



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-39:2003/A1:2004
01-december-2004

; cgdcX]b'g_]']b'dcXcVb]YY_f] b]UdUfUf]!'J Ufbcgh!'&' - "XY.'DcgYVbY'nU hYj Y
nU_ca YfWU]bY'YY_f] bY]j Y bUa Ybg_Y_i \ U]bY'dcgcXY'f97 '* \$' ') !&
' -.&\$ %&\$\$(£

Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-39: Particular requirements for commercial electric multi-purpose cooking pans

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-39: Besondere Anforderungen für elektrische Mehrzweck-Koch- und -Bratpfannen für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -- Partie 2-39: Règles particulières pour les sauteuses électriques à usage collectif

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-39:2003/A1:2004

ICS:

97.040.50 Majhni gospodinjski aparati Small kitchen appliances

SIST EN 60335-2-39:2003/A1:2004 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-39:2003/A1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a076b01a-d781-4a1a-b766-582feeb88489/sist-en-60335-2-39-2003-a1-2004>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-9/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2004

ICS 97.040.50; 13.120

English version

**Household and similar electrical appliances –
Safety
Part 2-9: Particular requirements for grills, toasters
and similar portable cooking appliances
(IEC 60335-2-9:2002/A1:2004)**

Appareils électrodomestiques
et analogues –
Sécurité
Partie 2-9: Règles particulières
pour les grils, grille-pain et appareils
de cuisson mobiles analogues
(CEI 60335-2-9:2002/A1:2004)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-9: Besondere Anforderungen
für Grillgeräte, Brotröster und ähnliche
ortsveränderliche Kochgeräte
(IEC 60335-2-9:2002/A1:2004)

SIST EN 60335-2-39:2003/A1:2004

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-9:2003; it was approved by CENELEC on 2004-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/2535/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-9:2002, prepared by the IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-9:2003 on 2004-03-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2004-12-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2007-03-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-9:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

- p NOTE In this document, p is used in the margin to indicate instructions for preparing the printed version.

INTERNATIONAL STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-39:2003/A1:2004 Endorsement notice

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a076b01a-d781-4a1a-b766-582feb88489/sist-en-60335-2-39-2003-a1-2004>

The text of amendment 1:2004 to the International Standard IEC 60335-2-9:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

- p Add:

Annex ZC (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

Addition:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60068-2-52	- ¹⁾	Environmental testing – Part 2: Tests – Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)	EN 60068-2-52	1996 ²⁾

1) undated reference

2) valid edition at date of issue

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60335-2-39

2002

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2004-05

Amendement 1

Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité –

Partie 2-39:
Règles particulières pour les sauteuses
électriques à usage collectif

Amendement 1

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a076b01a-d781-4a1a-b766-582feb88489/sist-en-60335-2-39-2003-1-2004>

Household and similar electrical appliances –
Safety –

Part 2-39:
Particular requirements for commercial
electric multi-purpose cooking pans

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61E: Safety of electrical commercial catering equipment, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This bilingual version (2005-07) replaces the English version.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61E/436/FDIS	61E/438/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this amendment has not been voted upon.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

[SIST EN 60335-2-39:2003/A1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a076b01a-d781-4a1a-b766-582feeb88489/sist-en-60335-2-39-2003-a1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a076b01a-d781-4a1a-b766-582feeb88489/sist-en-60335-2-39-2003-a1-2004>

22 Construction

Add the following new subclause:

22.108 The rim of tilting pans shall be constructed so that the liquid is poured out in an even stream.

Compliance is checked by manual test.